جامعة الملك سعود
King Saud University

لائحة السلوك والانضباط الطلابي

Student Conduct and Discipline Regulations

جامعة الملك سعود
King Saud University

الإصدار الأول | ١٤٤٧ – ٢٠٢٦
(Version 1.1)

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
1	Definitions	التعريفات	١
The following words and expressions, wherever they appear in these Regulations, shall have the meanings assigned to them below, unless otherwise provided: **University**: King Saud University. **Board**: The Board of Directors of King Saud University. **University President**: The President of King Saud University. **Dean**: The Dean of any college or institute at King Saud University. **University Personnel**: All faculty members, teaching staff, and employees affiliated with the University. **Student**: Any male or female student enrolled at the University in a program leading to an academic degree at any level. **Violation**: Any statement or act by a student that contravenes the University's laws, regulations, or instructions, and any conduct that disrupts public order or violates public morals. **Penalty**: Any sanction prescribed in these Regulations. **Examination**: Any semester or final examination approved under the University's regulations. **Standing Disciplinary Committee**: The standing student disciplinary committee established by a decision of the University President. **Disciplinary Subcommittee**: The student disciplinary subcommittee established by a decision of the Dean.	يقصد بالكلمات والعبارات التالية – حيثما وردت في هذه اللائحة – المعاني الموضحة أمام كلاً منها ما لم ينص على خلاف ذلك. **الجامعة**: جامعة الملك سعود. **المجلس**: مجلس إدارة جامعة الملك سعود. **رئيس الجامعة**: رئيس جامعة الملك سعود. **العميد**: عميد أحد الكليات أو المعاهد في جامعة الملك سعود. **منسوبو الجامعة**: كل من ينتسب إلى الجامعة من أعضاء هيئة التدريس والكادر التدريسي والموظفين. **الطالب**: كل طالب أو طالبة مقيد بالجامعة للدراسة في جميع الدرجات العلمية. **المخالفة**: كل ما يرتكبه الطالب من قول أو عمل مخالفة به أنظمة ولوائح وتعليمات الجامعة وجميع ما يخل بالنظام والآداب العامة. **العقوبة**: كل جزاء منصوص عليه في هذه اللائحة. **الاختبار**: كل اختبار فصلي أو نهائي معتمد في نظام الجامعة. **اللجنة الدائمة للانضباط**: اللجنة الدائمة للانضباط الطلابي المشكلة بقرار من رئيس الجامعة. **اللجنة الفرعية للانضباط**: اللجنة الفرعية للانضباط الطلابي المشكلة بقرار من العميد.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
2	Article Two	المادة الثانية	٢
These Regulations shall apply to all students enrolled at the University in its various programs and at all academic degree levels, as well as students admitted to the University as visiting students.	يخضع لأحكام هذه اللائحة كل طالب مقيد للدراسة بالجامعة بمختلف البرامج والدرجات العلمية والطلاب المقبولين بالجامعة كطلاب زائرين.		

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
3	Objectives of the Regulations	أهداف اللائحة	٣
These Regulations aim to: 1. Ensure the quality of the educational process and its supporting activities at the University. 2. Regulate students' conduct so that they become effective members. **3.** Correct the conduct of students who commit violations by imposing penalties proportionate to the seriousness of their violations and addressing their conduct through educational and academic measures.		تهدف هذه اللائحة إلى ما يلي: ١. ضمان جودة العملية التعليمية والأنشطة المساندة لها بالجامعة. ٢. ضبط سلوك الطلاب ليكونوا أعضاء فاعلين. ٣. تقويم سلوك الطلاب المخالفين وذلك بتوقيع عقوبات تتناسب مع جسامة مخالفاتهم وتحقيق الغاية بمعالجة سلوكياتهم تربوياً وأكاديمياً.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
4	Article Four	المادة الرابعة	٤
A student's ignorance of, or lack of familiarity with, the University's applicable laws, regulations, decisions, or instructions shall not constitute grounds for exemption from a penalty prescribed in these Regulations. The University shall publish these Regulations and make them known to students through all means of communication used and recognized by the University.		لا يعذر الطالب بالجهل أو بعدم العلم بأنظمة الجامعة ولوائحها وقراراتها النافذة وما تصدره من تعليمات من أجل عدم إيقاع العقوبة المقررة بهذه اللائحة، وعلى الجامعة نشر هذه اللائحة وإعلانها للطلاب بكافة وسائل الإعلان المعمول والمعترف بها في الجامعة.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
5	Article Five	المادة الخامسة	٥
Any student conduct that violates accepted public morals, public order, or the University's laws, regulations, instructions, or decisions shall constitute a violation rendering the student liable to the penalties set out in these Regulations. Such violations include: 1. Disrupting academic activities, inciting their disruption, or inciting non-attendance at lectures or other University activities for which regular attendance is required under the regulations. 2. Disrupting order, discipline, or the proper conduct of academic activities at the University or any of its facilities; breaching the rules applicable during lectures, examinations, seminars, or activities held on University premises or held elsewhere with the University's participation; or causing disorder in University housing, University transport, or any other University facility.		كل ما يصدر من الطالب من إخلال بالآداب العامة المتبعة والنظام العام وأنظمة ولوائح وتعليمات وقرارات الجامعة تُعد مخالفة تُعرض مرتكبها للعقوبات المبينة في هذه اللائحة، ومنها المخالفات الآتية: ١. تعطيل الدراسة أو التحريض على تعطيلها، أو التحريض على الامتناع عن حضور المحاضرات أو الأعمال الجامعية الأخرى التي تقضي اللوائح بالمواظبة عليها. ٢. الإخلال بالنظام والانضباط وحسن سير الدراسة في الجامعة وكافة مرافقها، أو الإخلال بالقواعد المتبعة أثناء المحاضرات، أو الاختبارات، أو الندوات أو الأنشطة التي تقام داخل الجامعة، أو تلك التي تقام خارجها وتشترك فيها الجامعة، وكذلك إثارة الفوضى بوحدات السكن الجامعي،	

أو وسائل النقل الجامعية، أو أي مرفق من مرافق الجامعة الأخرى.

٣. كل غش في الاختبار بأي وسيلة كانت، أو شروع أو اشتراك فيه، أو مساعدة عليه، أو الحصول بطريقة غير مشروعة على أسئلة الاختبار قبل انعقاده، والغش في التقارير والبحوث والتدريبات العملية والميدانية، ومشاريع التخرج، ورسائل الماجستير، والدكتوراه.

٤. إدخال الطالب شخصاً بديلاً عنه في الاختبارات الفصلية أو النهائية أو دخوله بديلاً عن غيره.

٥. انتحال شخصية الغير في أي من الأمور التي لها علاقة بالجامعة وشؤونها، وإعطاء وثائق أو هويات جامعية للغير بقصد استخدامها بطريقة غير مشروعة، أو التحدث باسم الجامعة دون صفة رسمية.

٦. كل ما يصدر من الطالب من قول أو فعل يمس العقيدة أو الشرف أو كرامة الآخرين، أو يخل بحسن السيرة والسلوك، أو ينافي الخلق القويم الذي ينبغي أن يتحلى به الطالب، أو ما من شأنه الإساءة إلى سمعة الجامعة.

٧. الاعتداء بالقول أو الفعل بحق أحد منسوبي الجامعة أو عمال الشركات القائمة بالعمل في الجامعة وموظفيها أو زوارها.

٨. الاطلاع دون وجه حق على المعلومات السرية الخاصة بالجامعة أو أي من منسوبيها أو نشرها أو إرشاد الآخرين لكيفية الحصول عليها.

٩. إقامة أي أنشطة أو فعاليات داخل الجامعة أو المشاركة فيها، أو إصدار المطبوعات، أو النشرات، أو الملصقات، أو المشاركة في توزيعها، أو جمع الأموال، أو التبرعات، أو التوقيعات، دون موافقة الجهات ذات العلاقة.

١٠. المساس بالمبادئ والأسس الإسلامية والاجتماعية التي تقوم عليها الدولة، أو الإساءة إلى الوحدة الوطنية قولاً وفعلاً، أو الدعوة إلى الانضمام للتنظيمات المعادية للوطن، أو إلى أفكار سياسية أو إقليمية تخالف نظام الدولة، أو الترويج لها داخل الجامعة.

١١. تزوير المستندات، أو الشهادات، أو الوثائق الرسمية، أو استعمالها بعد تزويرها سواء كانت صادرة من الجامعة أو من خارجها ما دامت لها صلة بعلاقة الطالب بالجامعة أو

3. Cheating in an examination by any means, attempting to cheat, participating in or assisting with cheating, unlawfully obtaining examination questions before the examination, or cheating in reports, research, practical or field training, graduation projects, master's theses, or doctoral dissertations.
4. Arranging for another person to sit a semester or final examination in the student's place or sitting such an examination in another person's place.
5. Impersonating another person in any matter relating to the University or its affairs; providing University documents or identification cards to another person for unlawful use; or speaking on behalf of the University without official authorization.
6. Making any statement or engaging in any act that offends religious belief or the honor or dignity of others violates standards of good conduct, is inconsistent with the upright character expected of a student or is liable to damage the University's reputation.
7. Verbally or physically assaulting any member of University Personnel, any worker or employee of a company operating at the University, or any visitor to the University.
8. Gaining unauthorized access to confidential information concerning the University or any member of University Personnel, disclosing such information, or instructing others on how to obtain it.
9. Organizing or participating in any activities or events within the University; issuing printed materials, bulletins, or posters, or participating in their distribution; or collecting funds, donations, or signatures without the approval of the relevant authorities.
10. Undermining the Islamic and social principles and foundations on which the State is based; undermining national unity by word or deed; advocating membership in organizations hostile to the nation; or advocating political or regional ideologies that contravene the State's legal order or promoting such ideologies within the University.
11. Forging documents, certificates, or official records, or using them after forgery, whether issued by the University or elsewhere, insofar as they relate to the student's relationship with the University or to academic procedures at the University; deliberately destroying all or part of their contents; or using unlawful means to obtain them.
12. Misusing, deliberately damaging or vandalizing, or attempting to misuse, damage, or vandalize University facilities or property; altering or moving them without the approval of the competent

بإجراءات الدراسة بها، أو إتلاف كل أو بعض محتوياتها عمداً، أو اتباع طرق غير مشروعة للحصول عليها. ١٢. كل إساءة استعمال، أو إتلاف، أو تخريب متعمد، أو محاولة ذلك لمنشآت الجامعة، أو ممتلكاتها، أو تعديلها، أو نقلها بغير موافقة الجهات المختصة، وكل سلوك يؤثر على نظافة الجامعة ومرافقها. ١٣. حمل السلاح الناري ولو كان مرخصاً أو السلاح الأبيض أو الاحتفاظ بمواد قابلة للاشتعال أو الانفجار أو إدخال أي مواد يمكن استخدامها لغرض غير مشروع داخل الجامعة ومرافقها، أو التهديد باستعمال أي من ذلك. ١٤. استخدام التقنيات الحديثة بهدف الإضرار بالجامعة أو أحد منسوبيها. ١٥. حيازة أجهزة، أو أفلام أو صور أو أشرطة أو صحف أو مجلات أو منشورات تحتوي على ما ينافي الآداب والأخلاق داخل الجامعة ومرافقها. ١٦. عدم الالتزام بالذوق العام في الزي أو الملبس أو الهيئة بما لا يتناسب مع القيم الإسلامية وتقاليد وأعراف المجتمع السعودي وما تصدره الجامعة في هذا الشأن من تعليمات. ١٧. الامتناع عن تقديم الأوراق الثبوتية لجهات الاختصاص في حال طلبها أو الإدلاء بأي معلومة غير صحيحة للحصول على ميزة معينة. ١٨. إخلال الطالب أثناء إجراء التحقيق معه بالنظام أو خروجه عن حدود الأخلاق والآداب الواجبة في تصرفاته أو في مخاطبته لأعضاء لجان الانضباط. ١٩. عدم تنفيذ قرارات لجان الانضباط الطلابي. ٢٠. كل مخالفة أخرى يرى رئيس الجامعة أنها تشكل إخلالاً بما تصدره من لوائح وتعليمات وقرارات ولم يرد بشأنه نص في هذه اللائحة.	authorities; or engaging in any conduct that compromises the cleanliness of the University or its facilities. 13. Carrying firearms, even if licensed, or bladed weapons; possessing flammable or explosive materials; bringing into the University or its facilities any materials that may be used for an unlawful purpose; or threatening to use any of the foregoing. 14. Using modern technologies with the intent to harm the University or any member of University Personnel. 15. Possessing, within the University or its facilities, devices, films, images, recordings, newspapers, magazines, or publications containing material contrary to decency and morals. 16. Failing to observe standards of public decency in dress, clothing, or appearance in a manner inconsistent with Islamic values, the traditions and customs of Saudi society, or instructions issued by the University in this regard. 17. Refusing to present identification documents to the competent authorities upon request or providing any false information to obtain a particular benefit. 18. Disrupting order during an investigation involving the student or failing to observe the required standards of ethics and decorum in the student's conduct or when addressing members of disciplinary committees. 19. Failing to comply with decisions of student disciplinary committees. 20. Any other violation that the University President considers to constitute a breach of the University's regulations, instructions, or decisions and for which no specific provision is made in these Regulations.

رقم المادة	الموضوع	Article No.	Subject
٦	المادة السادسة	6	Article Six
يتم تطبيق عقوبة واحدة أو اثنتين بحد أقصى من العقوبات الآتية في المخالفة الواحدة المنسوب للطالب ارتكابها وذلك حسب درجة المخالفة والظروف والملابسات المتعلقة بمرتكبها: ١. التنبيه شفوياً أو كتابياً.		One penalty, or a maximum of two penalties, from among the following shall be imposed for each individual violation attributed to a student, according to the seriousness of the violation and the circumstances relating to the student who committed it: 1. A verbal or written caution.	

٢. الإنذار مع تعهد خطي من الطالب المخالف. ٣. تكليف الطالب بأداء بعض الأعمال الخدمية أو الاجتماعية أو حضور الدورات التدريبية داخل الجامعة أو خارجها بما لا يتجاوز شهراً واحداً. ٤. الحرمان المؤقت لمدة (فصل أو فصلين دراسيين) من ممارسة نشاط أو أكثر من الأنشطة الطلابية التي ارتكب الطالب المخالفة أثناء ممارستها. ٥. الحرمان من التمتع ببعض المزايا الجامعية. ٦. تعديل تقدير الطالب في مقرر أو أكثر. ٧. اعتبار الطالب راسباً في مقرر أو أكثر. ٨. إلغاء اختبار الطالب في جميع المقررات أو بعضها في ذلك الفصل الدراسي وتعتبر نتيجته فيها راسباً. ٩. إلغاء تسجيل الطالب في مقرر أو أكثر. ١٠. إيقاف الطالب مؤقتاً عن الدراسة بالجامعة بما لا يتجاوز فصلين دراسيين، كما لا تحتسب للطالب المواد التي يدرسها في أي جامعة أخرى أثناء هذه المدة. ١١. عدم منح وثائق التخرج أو الشهادات العلمية أو الوثائق المرتبط الحصول عليها بعملية تزوير أو احتيال أو غش. ١٢. الفصل النهائي من الجامعة.	2. A warning accompanied by a written undertaking from the student who committed the violation. 3. Requiring the student to perform service or community work, or to attend training courses within or outside the University, for a period not exceeding one month. 4. Temporary exclusion, for one or two academic semesters, from one or more student activities during which the student committed the violation. 5. Deprivation of certain University privileges. 6. Adjustment of the students' grade in one or more courses. 7. Assigning the student a failing grade in one or more courses. 8. Cancellation of the student's examination in all or some courses in the relevant academic semester, with a failing grade recorded in those courses. 9. Cancellation of the students' registration in one or more courses. 10. Temporary suspension from study at the University for a period not exceeding two academic semesters. Courses taken at any other university during that period shall not be credited to the student. 11. Withholding graduation documents, academic certificates, or other documents whose attainment is connected with forgery, fraud, or cheating. 12. Permanent expulsion from the University.

رقم المادة	الموضوع	Article No.	Subject
٧	المادة السابعة	7	Article Seven
لا يجوز توقيع أي من العقوبات الواردة في المادة (السادسة) من هذه اللائحة في المخالفات التي مضى على ارتكابها أكثر من عامين دون اتخاذ أية إجراءات للتحقيق فيها، وفي حال اعتذار أو تأجيل الطالب للفصل الدراسي قبل إيقاع العقوبة للجنة الحق في تطبيق العقوبة في فصل لاحق.		No penalty prescribed in Article 6 of these Regulations may be imposed for a violation committed more than two years previously if no investigative action has been taken in respect of that violation. If the student withdraws from or defers an academic semester before the penalty is imposed, the Committee may apply the penalty in a subsequent semester.	

رقم المادة	الموضوع	Article No.	Subject
٨	المادة الثامنة	8	Article Eight
على اللجنة المختصة أن تراعي الآثار المترتبة على توقيع العقوبات الواردة في المادة (السادسة).		The competent Committee shall take into account the consequences arising from the imposition of the penalties prescribed in Article 6.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
9	Article Nine	المادة التاسعة	٩
A student proven to have committed the violation specified in Article 5, paragraph 12, shall bear the value of the property damaged, together with the cost of repair or installation and any resulting liabilities, in addition to any penalties imposed by the Standing Disciplinary Committee under these Regulations.		يتحمل الطالب الذي يثبت ارتكابه للمخالفة الواردة بالبند (١٢) من المادة (الخامسة) قيمة ما أتلفه مضافاً إليها تكلفة الإصلاح أو التركيب وما يترتب على ذلك من تبعات؛ وذلك بخلاف ما توقعه بحقه اللجنة الدائمة للانضباط من عقوبات منصوص عليها بهذه اللائحة.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
10	Article Ten	المادة العاشرة	١٠
a. A Standing Disciplinary Committee for Male Students shall be established by a decision of the University President for a term of two academic years. It shall comprise the Dean of Student Affairs as Chair; the Dean of Admissions and Registration as Vice-Chair, or their respective representatives; the Dean of Graduate Studies or a designated representative; two University faculty members; the Dean or Vice-Dean of the college or institute to which the student who committed the violation belongs; one or more legal advisers; and a secretary. Where more than one student from more than one college is involved in the same incident, the attendance of the Dean or Vice-Dean of the college or institute to which one of those students belongs may suffice. b. A Standing Disciplinary Committee for Female Students shall be established by a decision of the University President for a term of two academic years. It shall comprise the Vice-Dean of Student Affairs as Chair; the Vice-Dean of Admissions and Registration as Vice-Chair; the Vice-Dean of Graduate Studies; two female University faculty members; the Vice-Dean of the college to which the female student who committed the violation belongs, or her representative; one or more female legal advisers; and a female secretary. Where more than one female student from more than one college is involved in the same incident, the attendance of the Vice-Dean of the college to which one of those students belongs may suffice. c. A disciplinary subcommittee for male students and a disciplinary subcommittee for female students shall be established within the college by a decision of the Dean for a term of two academic years. The subcommittees shall comprise faculty members		أ. يُشكل بقرار من رئيس الجامعة اللجنة الدائمة لانضباط الطلاب مدتها عامان دراسيان تتكون من عميد شؤون الطلاب رئيساً، وعميد شؤون القبول والتسجيل نائباً للرئيس أو من ينوبهما، وعميد الدراسات العليا أو من ينيبه، واثنين من أعضاء هيئة التدريس بالجامعة، وعميد أو وكيل الكلية أو المعهد التي ينتمي إليها الطالب المخالف، ومستشار قانوني أو أكثر، وسكرتير، وإذا اشترك أكثر من طالب – من أكثر من كلية – في واقعة واحدة فيمكن أن يكتفى بحضور عميد أو وكيل الكلية أو المعهد التي ينتمي إليها أحدهم. ب. يُشكل بقرار من رئيس الجامعة اللجنة الدائمة لانضباط الطالبات مدتها عامان دراسيان تتكون من وكيلة عمادة شؤون الطلاب رئيسة، ووكيلة شؤون القبول والتسجيل نائباً للرئيس، ووكيلة عمادة الدراسات العليا، واثنتان من أعضاء هيئة التدريس بالجامعة، ووكيلة الكلية التي تنتمي إليها الطالبة المخالفة، أو من يمثلها، ومستشارة قانونية أو أكثر، وسكرتيرة، وإذا اشتركت أكثر من طالبة – من أكثر من كلية – في واقعة واحدة فيمكن أن يكتفى بحضور وكيلة الكلية التي تنتمي إليها إحداهن. ج. يُشكل بقرار من العميد لجنة فرعية للانضباط خاصة بالطلاب ولجنة فرعية للانضباط خاصة بالطالبات، داخل الكلية مدتها عامان دراسيان تتكون من بعض أعضاء هيئة التدريس يختارهم العميد، تختص بالنظر في مخالفات	

selected by the Dean and shall consider cheating violations and other violations committed by students. Where necessary, they may seek the assistance of legal specialists at the University.	الغش، والمخالفات الأخرى التي يرتكبها الطالب، ولها عند الحاجة الاستعانة بمختصين نظاميين في الجامعة.

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
11	Article Eleven	المادة الحادية عشرة	١١
If one or more members of the competent disciplinary committee participated in detecting the violation under consideration or were parties to it, they shall be excluded from consideration of that violation. A disciplinary committee member shall request to be excused from considering a violation if a family relationship or interest precludes their participation. In either case, the competent authority may, where necessary, appoint a suitable replacement to serve on the disciplinary committee while that violation is being considered.		في حال مشاركة عضو – أو أكثر – من أعضاء لجنة الانضباط المختصة في ضبط المخالفة المنظورة أو كان طرفاً فيها، فإنه يتعين استبعاده عند نظر هذه المخالفة، ويجب على عضو لجنة الانضباط أن يطلب إعفاءه من نظر إحدى المخالفات إذا كان لديه صلة قرابة أو مصلحة يحول دون مشاركته في نظرها، وفي الحالتين يمكن لصاحب الصلاحية – إذا دعت الحاجة – أن يضم البديل المناسب لعضوية لجنة الانضباط أثناء نظر هذه المخالفة.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
12	Article Twelve	المادة الثانية عشرة	١٢
Where a violation occurs, the person who detected the incident shall prepare a detailed report setting out the facts and circumstances of its commission. Supporting documents and witness statements, if any, shall be attached. The report and accompanying documents shall be submitted to the Vice-President responsible for educational and academic affairs or their designee.		في حال وقوع إحدى المخالفات، يُحرر من ضبط الواقعة محضراً تفصيلياً بوقائع وملابسات ارتكابها، ويرفق به المستندات التوثيقية وإفادات الشهود إن وجدت، ويرفع المحضر والمستندات إلى نائب رئيس الجامعة المختص بالشؤون التعليمية والأكاديمية أو من يفوضه.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
13	Article Thirteen	المادة الثالثة عشرة	١٣
Where a student is caught cheating during an examination or disturbing the quiet and order required in the examination hall, the invigilator shall remove the student from the examination hall and prepare a detailed report of the incident in accordance with the procedures set out in Article 12 of these Regulations. The Dean of the college or institute to which the student belongs, or the Dean's designee, shall refer the student to the Disciplinary Subcommittee to exercise its jurisdiction in accordance with these Regulations.		في حال ضبط الطالب متلبساً بالغش أثناء الاختبار أو إخلاله بالهدوء والنظام الواجب توافرهما بقاعة الاختبار فعلى المراقب إخراج الطالب المخالف من قاعة الاختبار، وتحرير محضر تفصيلي بالواقعة وفقاً للإجراءات المنصوص عليها بالمادة (الثانية عشرة) من هذه اللائحة، وعلى عميد الكلية أو المعهد التي ينتمي لها الطالب – أو من يفوضه – إحالة الطالب المخالف إلى اللجنة الفرعية للانضباط لتباشر اختصاصها وفقاً لأحكام هذه اللائحة.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
14	Article Fourteen	المادة الرابعة عشرة	١٤
Where a student is caught cheating in reports, research, practical or field training, assignments, or graduation projects, the course instructor shall prepare a report of the incident in accordance with the procedures stipulated in Article (Twelve) of these Regulations. The Dean of the College or Institute to which the student belongs, or their designee, shall refer the student to the Disciplinary Subcommittee to exercise its responsibilities in accordance with the provisions of these Regulations.		في حال ارتكاب الطالب لواقعة الغش في التقارير أو البحوث أو التدريبات العملية والميدانية أو الواجبات أو مشاريع التخرج، فعلى مدرس المقرر أن يحرر محضراً بالواقعة وفقاً للإجراءات المنصوص عليها بالمادة (الثانية عشرة) من هذه اللائحة، وعلى عميد الكلية أو المعهد التي ينتمي لها الطالب – أو من يفوضه – إحالة الطالب المخالف إلى اللجنة الفرعية للانضباط لتباشر اختصاصها وفقاً لأحكام هذه اللائحة.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
15	Article Fifteen	المادة الخامسة عشرة	١٥
Where the cheating specified in Paragraph (Three) of Article (Five) is established against a student who has already received a graduation document, the University may revoke the awarding of the document or certificate and refer all documents and investigation records relating to the violation to the competent state authorities for consideration.		في حال ثبوت وقائع الغش المنصوص عليها في البند (٣) من المادة (الخامسة) في حق طالب كان قد تسلم وثيقة تخرجه؛ فإنه يجوز للجامعة إلغاء منح الوثيقة أو الشهادة، وإحالة كل ما يتعلق بالمخالفة من مستندات وتحقيقات إلى جهات الدولة المختصة نظامياً للنظر فيها.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
16	Article Sixteen	المادة السادسة عشرة	١٦
The Standing Disciplinary Committee shall be responsible for taking the necessary legal procedures to notify the competent state authorities of violations established to have been committed by persons from outside the University, or in which such persons have participated, following their referral to the Committee by the Vice-President responsible for educational and academic affairs, whenever the latter deems such action necessary. The Committee may also notify the relevant authority of the details of such violations.		تختص اللجنة الدائمة للانضباط بالإجراءات النظامية الخاصة بإبلاغ الجهات المختصة بالدولة في المخالفات التي تثبت ارتكابها أو اشتراك أي شخص من خارج الجامعة فيها بعد إحالتها إليها من نائب رئيس الجامعة المختص بالشؤون التعليمية والأكاديمية متى رأى أن هناك ضرورة لهذا الإجراء، كما يجوز للجنة إحاطة مرجعه بمضمون هذه المخالفات.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
17	Article Seventeen	المادة السابعة عشرة	١٧
Where a student commits the violation specified in Paragraph (Three) of Article (Five), the invigilator shall prepare a detailed report of the incident and submit it, together with the supporting documents, to the Dean of the College or Institute to which the student belongs within five working days from the date of the violation. The Dean shall refer the student to the Disciplinary Subcommittee, which may recommend the imposition of one of the penalties specified in Paragraphs (Six), (Seven), and (Eight) of Article (Six) of these Regulations, according to the seriousness of the violation and the extent to which it has been repeated. The Dean may approve the Committee's recommendation or take whatever action they deem appropriate.		إذا ارتكب الطالب المخالفة المنصوص عليها في البند (٣) من المادة (الخامسة) يحرر المراقب محضراً تفصيلياً بالواقعة، ويقدمه مع المستندات التوثيقية خلال خمسة أيام عمل من تاريخ حدوث المخالفة إلى عميد الكلية أو المعهد التي ينتمي لها الطالب الذي له إحالة المخالف إلى اللجنة الفرعية للانضباط، التي لها أن توصي بإيقاع إحدى العقوبات المنصوص عليها في البند (٦-٧-٨) من المادة السادسة من هذه اللائحة وذلك بحسب حجم المخالفة التي اقترفها الطالب ومدى تكرارها، وللعميد اعتماد توصية اللجنة أو اتخاذ ما يراه مناسباً.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
18	Article Eighteen	المادة الثامنة عشرة	١٨
The Dean of the College or Institute offering the course or to which the student belongs shall refer to the Disciplinary Subcommittee violations for which the penalties specified in Paragraphs (One), (Two), and (Three) of Article (Six) of these Regulations may be imposed. The Subcommittee shall recommend the appropriate penalty, and the Dean may approve its recommendation or take whatever action they deem appropriate.		يحيل عميد الكلية أو المعهد – التي تقدم المقرر أو التي ينتمي لها الطالب – للجنة الفرعية للانضباط المخالفات التي تطبق عليها العقوبات المنصوص عليها في البند (١-٢-٣) من المادة (السادسة) وعليها أن توصي بالعقوبة المناسبة، وللعميد اعتماد توصية اللجنة أو اتخاذ ما يراه مناسباً.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
19	Article Nineteen	المادة التاسعة عشرة	١٩
The Standing Disciplinary Committee shall convene as necessary upon the invitation of its Chair. A meeting shall be valid only if attended by a majority of its members, including the Chair or their designee. Decisions shall be made by a majority vote of the members present. In the event of a tie, the side supported by the Chair shall prevail. The Committee may conduct investigations remotely through electronic means or at the location where the student is present if the student is unable to attend the		١. تنعقد جلسات اللجنة الدائمة للانضباط عند الحاجة بدعوة من رئيسها، ولا يكون الانعقاد صحيحاً إلا بحضور أغلبية الأعضاء من بينهم الرئيس أو من ينيبه، وتصدر القرارات بأغلبية أصوات الحاضرين، وعند التساوي يرجح الجانب الذي فيه الرئيس. ٢. يجوز للجنة إجراء التحقيق عن بعد عبر الوسائل الإلكترونية أو إجراء التحقيق في مكان تواجد الطالب أو	

Committee's headquarters for an excuse accepted by the Committee.	الطالبة إذا تعذر حضوره لمقر اللجنة بناءً على عذر تقبله اللجنة.

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
20	Article Twenty	المادة العشرون	٢٠
The Standing Disciplinary Committee shall consider violations within a period not exceeding thirty working days from the date on which the violation is referred to it by the Vice-President responsible for educational and academic affairs.		على اللجنة الدائمة للانضباط النظر في المخالفات خلال مدة لا تتجاوز ثلاثين يوم عمل تبدأ من تاريخ إحالة المخالفة إليها من نائب رئيس الجامعة المختص بالشؤون التعليمية والأكاديمية.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
21	Article Twenty-one	المادة الحادية والعشرون	٢١
No penalty shall be imposed unless the student has been summoned, investigated in writing, and heard regarding the allegations made against them, with the proceedings recorded in the University's official minutes. The student shall have the right to defend themselves and submit evidence that may disprove the alleged violations, including requesting that witnesses be heard. The student may also be accompanied by a representative or lawyer.		لا توقع العقوبة إلا بعد استدعاء الطالب والتحقيق معه كتابة وسماع أقواله فيما نسب إليه وإثبات ذلك بمحضر الجامعة، وللطالب الحق في الدفاع عن نفسه وتقديم الإثباتات التي من شأنها نفي ما نسب إليه من مخالفات بما في ذلك طلب سماع الشهود، وله إحضار وكيل أو محامي معه.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
22	Article Twenty-two	المادة الثانية والعشرون	٢٢
A student shall forfeit the right to present their statements if they have been summoned twice to give their statements and fail to appear, unless they have an excuse accepted by the Disciplinary Committee. In such cases, the Committee shall consider the violation in the student's absence, and the student shall be notified of the Committee's decision.		يسقط حق الطالب في الإدلاء بأقواله إذا تم استدعاؤه مرتين لسماع أقواله ولم يحضر ما لم يكن لديه عذر تقبله لجنة الانضباط. وينظر في مخالفته غيابياً، ويجب إبلاغ الطالب بقرار اللجنة.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
23	Article Twenty-three	المادة الثالثة والعشرون	٢٣
In the cases stipulated in these Regulations, the summons and notification of the student who committed the violation shall be sent to the student's university email address or mobile phone number registered in their name with the University. The student shall be responsible for updating or changing the information registered on their electronic page in the University's academic system.		يكون استدعاء وإبلاغ الطالب المخالف في الحالات المنصوص عليها في هذه اللائحة برسالة لبريده الإلكتروني أو لهاتفه الجوال المسجلين باسمه لدى الجامعة، ويكون الطالب مسؤولاً عن تغيير أو تعديل هذه البيانات المسجلة على صفحته الإلكترونية بالنظام الأكاديمي في الجامعة.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
24	Article Twenty-four	المادة الرابعة والعشرون	٢٤
The competent Committee shall have the right to summon any person whose testimony it deems necessary. The Chair of the competent Disciplinary Committee shall officially invite such persons. Their testimonies shall be heard by the members of the Committee present and recorded in the investigation minutes, which each witness shall sign. Each witness shall be heard individually unless circumstances require witnesses to be confronted with one another. The competent Committee may accept written testimony where it deems this necessary.		للجنة المختصة الحق في استدعاء من ترى الحاجة لسماع شهاداتهم، ويتولى رئيس لجنة الانضباط المختصة دعوتهم رسمياً، ويتم الاستماع إلى شهاداتهم بمعرفة الحاضرين من أعضاء هذه اللجنة ويتم تدوين مضمون هذه الشهادات في محضر التحقيق وموقع كل شاهد على شهادته، ويتعين الاستماع إلى كل شاهد منفرداً، إلا إذا اقتضت الضرورة مواجهة الشهود مع بعضهم، ويجوز للجنة المختصة أن تكتفي بإبداء شهادة الشاهد كتابياً متى رأت أن هناك ضرورة لذلك.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
25	Article Twenty-five	المادة الخامسة والعشرون	٢٥
The University President may assume all the powers and responsibilities of the competent committees stipulated in these Regulations and impose any of the penalties specified in Article (Six) in the event of a disturbance or serious breach of order at the University, or where circumstances arise that threaten such a disturbance or breach and require prompt action. The same shall apply where students commit violations that require special and confidential handling.		لرئيس الجامعة أن يتولى كافة اختصاصات اللجان المختصة المنصوص عليها في هذه اللائحة وأن يوقع أياً من العقوبات المنصوص عليها في المادة (السادسة) في حالة حدوث اضطراب أو إخلال جسيم بالنظام في الجامعة، أو وقوع حالة تهدد بذلك تستدعي البت السريع، وكذلك في حالة ارتكاب الطلاب مخالفات تستدعي معالجتها الخصوصية والسرية.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
26	Article Twenty-six	المادة السادسة والعشرون	٢٦
A student shall have the right to appeal a penalty decision issued against them by the competent Disciplinary Committee. The student shall submit the appeal to the Vice-President responsible for educational and academic affairs within thirty (30) days from the date of notification of the decision. The Vice-President may take either of the following actions: a. Where the appeal concerns a decision issued by the Dean, it shall be referred to the Standing Disciplinary Committee for consideration at its earliest meeting, and its decision shall be final. b. Where the appeal concerns a decision issued by the Standing Disciplinary Committee, a special committee shall be formed to examine the appeal and submit it to the Vice-President responsible for educational and academic affairs for a decision. The Vice-President's decision shall be final.		يحق للطالب أن يتظلم من قرار العقوبة الصادر ضده من لجنة الانضباط المختصة ويقدم الطالب تظلمه إلى نائب رئيس الجامعة المختص بالشؤون التعليمية والأكاديمية خلال (٣٠) يوماً من تاريخ إبلاغه بالقرار، ويجوز لنائب رئيس الجامعة المختص بالشؤون التعليمية والأكاديمية اتخاذ أحد الإجراءين التاليين: أ. إذا كان التظلم من قرار العميد يعرض التظلم على اللجنة الدائمة للانضباط للبت فيه في أقرب جلسة ويعتبر قرارها نهائياً. ب. إذا كان التظلم ضد قرار اللجنة الدائمة للانضباط، تشكل لجنة خاصة لدراسة التظلم تمهيداً لعرضه على نائب رئيس الجامعة المختص بالشؤون التعليمية والأكاديمية للبت فيه ويكون قراره نهائياً.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
27	Article Twenty-seven	المادة السابعة والعشرون	٢٧
Where the violation attributed to a student is established to constitute a criminal offense, the Standing Disciplinary Committee may submit a recommendation to the University President to refer all documents and investigation records relating to the violation to the competent authorities for consideration. The Standing Disciplinary Committee may also suspend its proceedings until a final judgment is issued against the student.		في حال ثبوت أن المخالفة المنسوبة للطالب تصنف على أنها جريمة جنائية فإن اللجنة الدائمة للانضباط أن ترفع لرئيس الجامعة توصياتها بإحالة كل ما يتعلق بالمخالفة من مستندات وتحقيقات إلى الجهات المختصة نظامياً بنظر هذه الجريمة، وللجنة الدائمة للانضباط أن توقف إجراءاتها إلى أن يصدر بحقه حكم نهائي.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
28	Article Twenty-eight	المادة الثامنة والعشرون	٢٨
A student referred for investigation under these Regulations shall not be permitted to withdraw from the University or obtain clearance from the University before the investigation has been concluded. Upon referring a		لا يجوز للطالب المحال إلى التحقيق بموجب هذه اللائحة أن ينسحب من الجامعة أو يخلى طرفه منها قبل انتهاء التحقيق معه، كما يتعين على اللجنة الدائمة للانضباط عند إحالة أي	

student for investigation, the Standing Disciplinary Committee shall notify the Deanship of Admissions and Registration to suspend the student's graduation procedures or clearance from the University until a final decision has been made regarding the violation attributed to the student.	طالب للتحقيق إخطار عمادة شؤون القبول والتسجيل لإيقاف إجراءات تخرجه أو إخلاء طرفه من الجامعة لحين البت بالقرار النهائي في موضوع المخالفة المنسوبة إليه.

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
29	Article Twenty-nine	المادة التاسعة والعشرون	٢٩
Where any of the cheating violations specified in Paragraph (Three) of Article (Five) is discovered after the final grade for the course has been approved, the student who committed the violation shall not be exempted from responsibility, and the appropriate penalties shall be imposed.		إذا اكتشفت إحدى وقائع الغش المنصوص عليها في البند (٣) من المادة (الخامسة) بعد اعتماد النتيجة النهائية للمقرر فلا يعفي مرتكبها من المسؤولية وإيقاع العقوبات المناسبة بحقه.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
30	Article Thirty	المادة الثلاثون	٣٠
The meetings of the Committees shall be held in strict confidence. Decisions issued by the Committees, together with the documents relating to each violation, shall be kept in confidential files maintained by each Committee. The Dean of the College or Institute to which the student belongs may announce the decision on the notice board of the College or Institute using the student's initials.		تعقد جلسات اللجان بسرية تامة وتحفظ القرارات الصادرة عنها مع الوثائق المتعلقة بكل مخالفة في ملفات سرية لكل لجنة، ولعميد الكلية أو المعهد الذي ينتمي إليه الطالب أن يعلن القرار في لوحة الإعلانات بالكلية أو المعهد بالأحرف الأولى للطالب.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
31	Article Thirty-one	المادة الواحدة والثلاثون	٣١
Upon notification of a penalty decision issued against a student by the competent Disciplinary Committee, the Deanship of Student Affairs and the Deanship of Admissions and Registration shall immediately take the necessary measures to implement the decision, in accordance with the powers assigned to each of them under the University's regulations and bylaws.		تختص عمادتا شؤون الطلاب وشؤون القبول والتسجيل في الجامعة بعد إبلاغهما بقرار توقيع العقوبة الصادرة من لجنة الانضباط المختصة على الطالب المخالف، باتخاذ إجراءات تنفيذها على الفور، وذلك وفقاً للصلاحيات المقررة لكل منهما في اللوائح والأنظمة الجامعية.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
32	Article Thirty-two	المادة الثانية والثلاثون	٣٢
Where a student is suspended from studying at the University, the student shall be prohibited from benefiting from the University's services, activities, and financial benefits throughout the period of suspension.		عند إيقاع عقوبة الإيقاف عن الدراسة بالجامعة يمنع الطالب من الاستفادة من الخدمات والأنشطة والمزايا المالية التي تقدمها الجامعة خلال مدة العقوبة.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
33	Article Thirty-three	المادة الثالثة والثلاثون	٣٣
A student may submit a request to the University President to reconsider a final expulsion decision after at least two years have elapsed from the date of its issuance. The University President may take whatever action they deem appropriate. The regulations governing undergraduate academic and educational affairs and their executive rules shall determine the student's academic status if the student is readmitted following expulsion.		يجوز للطالب التقدم لرئيس الجامعة بطلب إعادة النظر في القرار الصادر ضده بتوقيع عقوبة الفصل النهائي من الجامعة بعد مضي عامين على الأقل من تاريخ صدوره ولرئيس الجامعة اتخاذ ما يراه مناسباً، وتحدد اللائحة المنظمة للشؤون الدراسية والأكاديمية للمرحلة الجامعية وقواعدها التنفيذية وضع الطالب الأكاديمي في حال تم إعادته بعد الفصل.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
34	Article Thirty-four	المادة الرابعة والثلاثون	٣٤
University Personnel shall be responsible for maintaining student discipline in accordance with the University's regulations and bylaws. Where a student commits a violation within the University or any of its facilities, University Personnel shall be responsible, each within the scope of their respective duties, for reporting the violation in accordance with the procedures stipulated in these Regulations.		منسوبو الجامعة مسؤولون عن انضباط الطلاب وفق لوائح وأنظمة الجامعة، وعند وقوع مخالفة من أحد الطلاب داخل الجامعة ومرافقها يكونون مسؤولين – كلٌ في نطاق اختصاصه – عن ضبطها وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في هذه اللائحة.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
35	Article Thirty-five	المادة الخامسة والثلاثون	٣٥
University security and safety personnel shall be responsible for maintaining security and order within the University campus. The notifications and reports submitted by them shall constitute valid evidence against the student unless proven otherwise.		يتولى موظفو الأمن والسلامة الجامعي المحافظة على الأمن والنظام داخل الحرم الجامعي، ويكون للتبليغات والتقارير التي يقدمونها حجيتها على الطالب ما لم يثبت عكس ذلك.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
36	Article Thirty-six	المادة السادسة والثلاثون	٣٦
The Board shall have the right to add, amend, or repeal any provision of these Regulations and shall also have the right to interpret them.		للمجلس الحق في إضافة أو تعديل أو إلغاء ما يرد من مواد بهذه اللائحة وله حق تفسيرها.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
37	Article Thirty-seven	المادة السابعة والثلاثون	٣٧
Any matter not expressly provided for in these Regulations shall be governed by the regulations and bylaws in force at the University.		كل ما لم يرد به نص في هذه اللائحة تطبق بشأنه الأنظمة واللوائح المعمول بها في الجامعة.	

Article No.	Subject	الموضوع	رقم المادة
38	Article Thirty-eight	المادة الثامنة والثلاثون	٣٨
These Regulations shall come into force at the beginning of the academic year (1446 AH) and shall supersede any previous regulations, decisions, or instructions that conflict with them		يُعمل بهذه اللائحة اعتباراً من بداية العام الجامعي (١٤٤٦)، ويلغى كل ما يتعارض معها من لوائح أو قرارات أو تعليمات سابقة على اعتماد هذه اللائحة.	